

Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

► **B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 3168/94

(1994. gada 21. decembris),

ar kuru tiek ieviesta Kopienas importa licence, ko izmanto, piemērojot Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no dažām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā ► **M1** ————— ◀

(OV L 335 , 23.12.1994, lpp. 23)

Grozīta ar:

	Oficiālais Vēstnesis		
	Nr.	Lappuse	Datums
► M1 Komisijas Regula (EK) Nr. 1627/95 (1995. gada 5. jūlijs),	L 155	8	6.7.1995

Grozīta ar:

► A1 Akts par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā	L 236	33	23.9.2003
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------	----	-----------

NB: Šajā konsolidētajā versijā ir atsauces uz Eiropas norēķinu vienību un/vai ecu, kuras no 1999. gada 1. janvāra jāsaprot kā atsauces uz euro – Padomes Regula (EEK) Nr. 3308/80 (OV L 345, 20.12.1980., 1. lpp.) un Padomes Regula (EK) Nr. 1103/97 (OV L 162, 19.6.1997., 1. lpp.).

▼ **B****KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 3168/94**

(1994. gada 21. decembris),

ar kuru tiek ieviesta Kopienas importa licence, ko izmanto, piemērojot Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no dažām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā ► **M1** ————— ◀

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 113. pantu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 (1994. gada 7. marts) par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no dažām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā ⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2798/94 ⁽²⁾, un jo īpaši tās 21. pantu,

tā kā pēc iekšējā tirgus izveides būtu lietderīgi dažādās veidlapas, ko līdz šim izmantoja dalībvalstu kompetentās iestādes tekstilizstrādājumu un apģērbu nozarē, lai atļautu ievest Kopienā ražojumus, uz ko saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 517/94 attiecas kvantitātes ierobežojumi, aizstāt ar vienu dokumentu, ko var izmantot visā Kopienas muitas teritorijā, neskatoties uz dalībvalsti, kura to izdevusi, vai attiecīgā uzņēmēja pilsonību vai pastāvīgo dzīvesvietu;

tā kā tādēļ jāievieš Kopienas importa licence, ko dalībvalstu kompetentām iestādēm atbilstoši vienādiem kritērijiem jā sastāda uz vienas veidlapas, jānorāda, kāda informācija pieprasāma šādā dokumentā un kāda informācija sniedzama licences pieteikuma dokumentā ► **M1** ————— ◀;

tā kā lai veicinātu šādu Kopienas importa licenču ieviešanu visās dalībvalstīs, šķiet lietderīgi atļaut dalībvalstu kompetentajām iestādēm pārejas laikā, kas ilgst, vēlākais, līdz 1995. gada 31. decembrim, turpināt izdot dalībvalsts veidlapas, ko ieviešanas atļauju un uzraudzības dokumentu izdošanai izmantoja pirms šīs regulas spēkā stāšanās, ja vien pieteikuma iesniedzējs iesniegšanas brīdī nav lūdzis Kopienas importa licenci;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Tekstilkomitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants▼ **M1**

Piemērojot Regulu (EK) Nr. 517/94, importa atļaujas un izraksti tiek izsniegti saskaņā ar attiecīgajiem nosacījumiem, un tie atbilst pielikumā norādītajam paraugam.

▼ **B**

“Pieteikumā par ieviešanas atļauju jānorāda:

- a) pieteikuma iesniedzēja vārds un pilna adrese (tostarp telefona un faksa numurs, ja tāds ir, un valsts kompetentās iestādēs reģistrēts identifikācijas numurs) un PVN reģistrācijas numurs, ja importētājs ir PVN maksātājs;
- b) deklarācijas iesniedzēja vārds un pilna adrese;
- c) iespējamā eksportētāja vārds un pilna adrese;
- d) ražojumu izcelsmes valsts un sūtītāja valsts;
- e) ražojumu apraksts, tostarp:

⁽¹⁾ OV L 67, 10.3.1994., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 297, 18.11.1994., 6. lpp.

▼B

- to komerciālais mērķis,
- ražojumu apraksts un kombinētās nomenklatūras (KN) kods;
- f) attiecīgo ražojumu atbilstošā kategorija un daudzums mērvienībās, kā norādīts III B un IV pielikumā;
- g) ražojumu vērtība;
- h) jebkādi iekšēji kodi, ko izmanto administratīviem mērķiem, piemēram *Taric* kods;
- i) datums un pieteikuma iesniedzēja paraksts.” ;

▼M1**▼B***2. pants*

Šis regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼ **B***PIELIKUMS*▼ **M1***1. pants***Kopienas importa licence – vienota veidlapa**

1. Šā pielikuma 2. papildinājumā uzskaitīto dalībvalstu kompetentās iestādes ieviešanas atļauju izdošanai izmanto veidlapas, kas atbilst 1. papildinājumā dotajam importa licences paraugam.
2. Importa licenču veidlapas un to izrakstus sastāda divos eksemplāros, no kuriem vienu, uz kura atzīmē "Pieteikuma iesniedzēja eksemplārs" un ko numurē ar 1, iesniedz pieteikuma iesniedzējam, bet otru, uz kura atzīmē "Izdevējas iestādes eksemplārs" un ko numurē ar 2, patur atļaujas izdevēja iestāde. Administratīviem mērķiem kompetentās iestādes 2. veidlapai var pievienot papildu kopijas.
3. Veidlapas drukā uz balta papīra bez koka šķiedrvielām, kas sagatavots rakstīšanai un sver 55 līdz 56 g kvadrātmetrā. Veidlapu izmērs ir 210 x 297 mm; attālums rakstīšanai starp līnijām jāatvēr 4,24 mm (sesta daļa collas); izkārtojums veidlapā ir precīzi jāievēro. Pirmā eksemplāra, t.i., pašas licences, abām pusēm fonā ir sarkans drukāts gļošanas raksts, lai atklātu jebkādas mehāniskus vai ķīmiskus viltojumus.
4. Par veidlapu iespiešanu atbild dalībvalstis. Veidlapas var iespiest arī iespiedēji, ko izvēlējusies dalībvalsts, kurā tie ir reģistrēti. Pēdējā gadījumā uz katras veidlapas jābūt atsaucei par dalībvalsts norīkojumu. Uz katras veidlapas jābūt norādei par iespiedēja nosaukumu un adresi vai marķējumam, pēc kura iespiedēju var pazīt.

▼ **M1**

5. Izdodot importa licences vai to izrakstus, attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde tiem piešķir izdošanas numuru. Licenču numurus elektroniski dara zināmus Komisijai, izmantojot vienoto sakaru tīklu, kas izveidots ar Regulas (EK) Nr. 517/94 17. panta 4. punktu.

▼ **B**

6. Licences un izrakstus aizpilda izdevējas dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no tās oficiālajām valodām.
7. 12. ailē kompetentās iestādes norāda attiecīgo tekstilizstrādājumu kategoriju.
8. Atzīmes par izdevēju iestādi un debitoriestādi uz veidlapām uzliek ar zīmogiem. Izdevējas iestādes zīmogu var aizstāt ar perforējot iegūtu burtu vai skaitļu kominācijas iespaidumu vai ar uzdruku uz licences. Izdevējas iestādes izmanto jebkādas drošības metodes, lai piešķirto daudzumu reģistrētu tā, ka nav iespējama skaitļu vai atsauču iestarpināšana (piemēram, ECU 1 000).
9. 1. un 2. eksemplāra otrā pusē jābūt ailei, kurā daudzumus var ierakstīt vai nu muitas iestādes pēc ieviešanas formalitāšu nokārtošanas, vai kompetentās pārvaldes iestādes pēc izraksta izdošanas.
Ja licencē vai tās izrakstā debetam paredzētā vieta ir nepietiekama, tad kompetentās iestādes var pievienot vienu vai vairākas papildlapas ar ailēm, kas atbilst ailēm licences vai izraksta 1. un 2. eksemplāra otrā pusē, kā noteikts 7. punktā.
10. Jebkurā dalībvalstī izdotām importa licencēm un izrakstiem, kā arī veiktajiem ierakstiem un vīzām arī visās citās dalībvalstīs ir tāds pats juridisks spēks kā attiecīgajā dalībvalstī izdotiem dokumentiem, veiktiem ierakstiem un vīzām.
11. Attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes gadījumos, kad noteikti vajadzīgs, var lūgt licences vai izrakstus pārtulkot attiecīgās dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no oficiālajām valodām.

*2. pants***Pārejas noteikumi**

Neskatoties uz 1. panta noteikumiem, pārejas laikā, kas beidzas, vēlākais, 1995. gada 31. decembrī, un ar nosacījumu, ka pretendents pieteikuma iesniegšanas brīdī nav lūdzis izdot 1. papildinājumā sniegtajam paraugam atbilstošu Kopienas importa licenci, dalībvalstu kompetentās iestādes ir pilnvarotas ieviešanas atļauju un to izrakstu izdošanā izmantot savas attiecīgās dalībvalsts veidlapas.

▼ **B**

1. papildinājums

EIROPAS KOPIENA		IMPORTA LICENCE	
1 Pieteikuma iesniedzēja eksemplārs	1. Saņēmējs (nosaukums, pilna adrese, valsts, PVN numurs)	2. Izdošanas numurs	
		3. Kvotu gads	
		4. Iestāde, kas ir atbildīga par izdošanu (nosaukums, adrese un telefona nr.)	
	5. Deklarants/pārstāvis, attiecīgi (nosaukums un pilna adrese)	6. Izcelsmes valsts (un ģeonomenklatūras kods)	
	7. Nosūtīšanas valsts (un ģeonomenklatūras kods)		
	8. Derīguma termiņa pēdējā diena		
1	9. Preču apraksts	10. KN kods	
		11. Daudzums, izteikts kvotu vienībās	
		12. Nodrošinājums/garantija (attiecīgi)	
	13. Cita informācija		
	14. Kompetentās iestādes vīza		
	Datums:		
	Paraksts:	Zīmogs	

▼ **B**

15. PIEŠĶIRTIE DAUDZUMI Norādīt 17. ailes 1. Daļā pieejamo daudzumu un 2. daļā piešķirto daudzumu					
16. Kopējais daudzums (kopējā masa vai cita mērvienība, minot vienību)		17. Cīpariem	18. Piešķirtie daudzumi vārdiem	19. Muitas dokuments (veidlapa un numurs) vai izraksta numurs un piešķiršanas diena	20. Nosaukums, dalībvalsts, zīmogs un piešķirējas iestādes paraksts
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					

Vajadzības gadījumā pievieno papildlapas.

▼ **B****EIROPAS KOPIENA****IMPORTA LICENCE**

Izdevējas iestādes eksemplārs	2	1. Saņēmējs (nosaukums, pilna adrese, valsts, PVN numurs)	2. Izdošanas numurs
			3. Kvotu gads
			4. Iestāde, kas ir atbildīga par izdošanu (nosaukums, adrese un telefona nr.)
		5. Deklarants/pārstāvis, attiecīgi (nosaukums un pilna adrese)	6. Izcelsmes valsts (un ģeonomenklatūras kods)
			7. Nosūtīšanas valsts (un ģeonomenklatūras kods)
	2		8. Derīguma termiņa pēdējā diena
		9. Preču apraksts	10. KN kods
			11. Daudzums, izteikts kvotu vienībās
			12. Nodrošinājums/garantija (attiecīgi)
13. Cita informācija			
14. Kompetentās iestādes vīza			
Datums:			
Paraksts: Zīmogs			

▼ **B**

15. PIEŠĶIRTIE DAUDZUMI Norādīt 17. ailes 1. daļā pieejamo daudzumu un 2. daļā piešķirto daudzumu					
16. Kopējais daudzums (kopējā masa vai cita mērvienība, minot vienību)		17. Cipariem	18. Piešķirtie daudzumi vārdiem	19. Muitas dokuments (veidlapa un numurs) vai izraksta numurs un piešķiršanas diena	20. Nosaukums, dalībvalsts, zīmogs un piešķirējas iestādes paraksts
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					

Vajadzības gadījumā pievieno papildlapas.

▼ **A1**2. *papildinājums*

- Lista de las autoridades nacionales competentes**
Seznam příslušných vnitrostátních orgánů
List over kompetente nationale myndigheder
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
Riiklike pädevate asutuste nimekiri
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
List of the national competent authorities
Liste des autorités nationales compétentes
Elenco delle competenti autorità nazionali
Valstu kompetento iestāžu saraksts
Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas
Az illetékes nemzeti hatóságok listája
Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti
Lijst van bevoegde nationale instanties
Lista właściwych organów krajowych
Lista das autoridades nacionais competentes
Seznam pristojnih nacionalnih organov
Zoznam príslušných štátnych orgánov
Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista
Förteckning över behöriga nationella myndigheter

▼ **B**

1. *Belgique/België*
 Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
 Office central des contingents et licences/Centrale Dienst voor Contingenten
 en Vergunningen
 Rue J.A. De Motstraat 24-26
 B-1040 Bruxelles/Brussel
 Tél.: (32 2) 233 61 11
 Télécopieur: (32 2) 230 83 22
2. *Danmark*
 Erhvervsfremme Styrelsen
 Søndergade 25
 DK-8600 Silkeborg
 Tlf.: (45 87) 20 40 60
 Fakss: (45 87) 20 40 77
3. *Deutschland*
 Bundesamt für Wirtschaft
 Frankfurterstraße 29-31
 D-65760 Eschborn
 Tälr.: (49 61 96) 404-0
 Fakss: (49 61 96) 40 48 50
4. *Ελλάδα*
 Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
 Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
 Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων
 Δ/νση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
 Μητροπόλεως 1
 GR-10557 Αθήνα
 Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93
 Τέλεφαξ: (301) 323 43 93

▼ **B**

5. *España*
 Ministerio de Comercio y Turismo
 Dirección General de Comercio Exterior
 Paseo de la Castellana n.º 162
 E-28071 Madrid
 Täl.r.: (34-1) 349 38 17; 349 37 48
 Telefax: (34-1) 563 18 23; 349 38 31

6. *France*
 Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce
 Extérieur
 Service des Biens de Consommation (SERBCO)
 Mission Textile — Importations
 3/5 rue Barbet de Jouy
 F-75353 Paris 07 SP
 Tél: (33-1) 43 19 36 36
 Fakss: (33-1) 43 19 36 74
 Téléx: 204 472 SERBCO

7. *Ireland*
 Department of Tourism and Trade
 Single Market Unit (Room 315)
 Kildare Street
 IRL- Dublin 2
 Täl.r.: (353-1) 662 14 44
 Fakss: (353-1) 676 61 54

8. *Italia*
 Ministero del Commercio con l'Estero
 Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
 Viale America 341
 I-00144 Roma
 Täl.r.: (39-6) 59 931
 Fakss: (39-6) 59 93 26 31 – 59 93 22 35
 Telekss: 610083 – 610471 – 614478

9. *Luxembourg*
 Ministère des affaires étrangères
 Office des licences
 Boîte postale 113
 L-2011 Luxembourg
 Tél.: (352) 22 61 62
 Télécopieur: (352) 46 61 38

10. *Nederland*
 Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 NL-9700 RD Groningen
 Täl.r.: (3150) 23 91 11
 Fakss: (3150) 26 06 98

11. *Portugal*
 Ministério do Comércio e Turismo
 Direcção-Geral do Comércio
 Avenida da República 79
 P-1000 Lisboa
 Täl.r.: (351-1) 793 03 93; 793 30 02
 Telecopia: (351-1) 793 22 10; 796 37 23
 Telekss: 13418

12. *United Kingdom*
 Department of Trade and Industry
 Import Licencing Branch
 Queensway House
 West Precinct
 Billingham
 UK-Cleveland
 TS23 2NF

▼ **B**

Tālrs.: (44 642) 36 43 33; 36 43 34
 Fakss: (44 642) 53 35 57
 Telekss: 58608

13. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
 Grupe II A
 Landstrasser Hauptstr. 55/57
 A-1030 Wien
 Tālrs.: (43-1) 771 02 362; 771 02 361
 Tālrs.: (43-1) 715 83 47

14. *Sweden*

Swedish National Board of Trade (Kommerskollegium)
 BOX 1209
 S-1182 Stockholm
 Tālrs.: (46.8) 791 05 00
 Fakss: (46.8) 20 03 24

15. *Suomi*

Tullihallitus
 PL 512
 FIN-00101 Helsinki
 Suomi
 Tālrs.: (358-0) 61 41/61 42 648
 Fakss: (358-0) 61 42 764

▼ **A1**16. *Česká republika*

Ministerstvo průmyslu a obchodu
 Licenční správa
 Na Františku 32
 110 15 Praha 1
 Tel: +420 2 2406 2206
 Fax: +420 2 2421 2133

17. *Eesti*

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
 Kaubandusosakond
 Väliskaubanduspoliitika talitus
 Harju 11
 15072 Tallinn
 Tel: +372 6 256 342
 Fax: +372 6 313 660
 E-Mail: kantselei@mkm.ee

18. *Κύπρος*

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce,
 Industry and Tourism)
 Υπηρεσία Εμπορίου
 Οδός Αραούζου Αρ. 6
 1421 Λευκωσία
 Tel: +357-22-867100
 Fax: +357-22-375120

19. *Latvija*

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
 Brīvības iela 55
 Rīga
 LV - 1519
 Tālrs.: +371 7013101
 Fakss: +371 7280882

20. *Lietuva*

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
 Užsienio prekybos departamentas
 Gedimino pr. 38/2
 LT-2600 Vilnius

▼ A1

Tel: +370 5 262 50 30
Fax: +370 5 262 39 74

21. *Magyarország*

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Engedélyezési Főosztály
Margit körút 85
1024 Budapest
Tel: +36-1 336-7300
Fax: +36-1 336-7302

22. *Malta*

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR02
Tel: +356 25690214
Fax: +356 25690299

23. *Polska*

Ministerstwo, Pracy i Polityki Społecznej
Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Tel: +48 22 628 55 53
Fax: +48 22 693 40 22

24. *Slovenija*

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel: +386 1 478 3521
Fax: +386 1 478 3611

25. *Slovensko*

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tel: +421 2 4854 2161
Fax: +421 2 4854 3116**